

## 557395-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby na odstraňovanie kalu – Klärschlammverwertung 2027-2028

OJ S 154/2026 12/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

E-mail: [abwasser@wac-calau.de](mailto:abwasser@wac-calau.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Klärschlammverwertung 2027-2028

Opis: Der Auftrag umfasst Übernahme, Transport, Verwertung und teilweise die Entwässerung des auf den Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau für den Zeitraum von zwei Jahren.

Identifikátor postupu: bc14fdb9-71af-4061-9a70-34232fc7f0c6

Interný identifikátor: GKMP2

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90513600 Služby na odstraňovanie kalu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90513900 Služby na likvidáciu kalu, 90513000 Služby na spracovanie a likvidáciu nie nebezpečného odpadu

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YFWHJJU#

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

##### 2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky predkladania:**

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 4

**Podmienky zmluvy:**

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 4

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Ausschluss gem. §§ 123-126 GWB

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Kläranlage Vetschau/Spreewald

Opis: Gegenstand der Ausschreibung ist die Übernahme, der Transport und die ordnungsgemäße Verwertung des auf vier Kläranlagen des Wasser- und Abwasserzweckverbands Calau anfallenden Klärschlammes für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028. Die Vergabe erfolgt in vier Losen: Los 1: Kläranlage Vetschau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 700 t entwässertem Klärschlamm; Los 2: Kläranlage Lübbenau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 1.400 t entwässertem Klärschlamm; Los 3: Kläranlage Altdöbern - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.200 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung des entwässerten Klärschlammes; Los 4: Kläranlage Calau - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.300 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und thermische Verwertung des entwässerten Klärschlammes. Die Leistungen umfassen jeweils die Stellung geeigneter Container bzw. bei den Losen 3 und 4 einer mobilen Entwässerungsanlage, die vollständige Nachweisführung, die Einhaltung aller abfallrechtlichen und sonstigen gesetzlichen Anforderungen sowie die ordnungsgemäße Verwertung einschließlich etwaiger Reststoffentsorgung. Die angegebenen Mengen sind Prognosemengen und können während der Vertragslaufzeit schwanken.

Interný identifikátor: 1

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90513600 Služby na odstraňovanie kalu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90513900 Služby na likvidáciu kalu, 90513000 Služby na spracovanie a likvidáciu nie nebezpečného odpadu

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 24 Mesiac

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno  
Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Angaben zu den für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehenden Arbeitskräften

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Es sind mindestens zwei vergleichbare Referenzen in den vergangenen drei Kalenderjahren (2023-lfd.) nachzuweisen.

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Nachweis der Zertifizierung als Entsorgungsbetrieb

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Angaben zum Umsatz des Unternehmens, Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angaben zur Eintragung ins Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Es ist eine mind. 2-fach maximierte Berufshaftpflichtversicherung, Umwelthaftpflichtversicherung und Kraftfahrzeugversicherung für jedes eingesetzte Fahrzeug oder sonstiges Transportmittel mit Mindestdeckungssummen i. H. v. EUR 2.500.000,00 für Personen-, Vermögens- und sonstige Schäden vorzuhalten.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Opis: Bewertet wird je Los der jeweils angebotene Gesamtangebotspreis.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 31/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderung gem. § 56 Abs. 1 VgV

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### 5.1.15. Techniky

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97

Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

## **5.1. Časť: LOT-0002**

Názov: Kläranlage Lübbenau/Spreewald

Opis: Gegenstand der Ausschreibung ist die Übernahme, der Transport und die ordnungsgemäße Verwertung des auf vier Kläranlagen des Wasser- und Abwasserzweckverbands Calau anfallenden Klärschlammes für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028. Die Vergabe erfolgt in vier Losen: Los 1: Kläranlage Vetschau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 700 t entwässertem Klärschlamm; Los 2: Kläranlage Lübbenau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 1.400 t entwässertem Klärschlamm; Los 3: Kläranlage Altdöbern - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.200 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung des entwässerten Klärschlammes; Los 4: Kläranlage Calau - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.300 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und thermische Verwertung des entwässerten Klärschlammes. Die Leistungen umfassen jeweils die Stellung geeigneter Container bzw. bei den Losen 3 und 4 einer mobilen Entwässerungsanlage, die vollständige Nachweisführung, die Einhaltung aller abfallrechtlichen und sonstigen gesetzlichen Anforderungen sowie die ordnungsgemäße Verwertung einschließlich etwaiger Reststoffentsorgung. Die angegebenen Mengen sind Prognosemengen und können während der Vertragslaufzeit schwanken.

Interný identifikátor: 2

### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90513600 Služby na odstraňovanie kalu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90513900 Služby na likvidáciu kalu, 90513000 Služby na spracovanie a likvidáciu nie nebezpečného odpadu

### **5.1.2. Miesto plnenia**

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 24 Mesiace

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Angaben zu den für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehenden Arbeitskräften

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Es sind mindestens zwei vergleichbare Referenzen in den vergangenen drei Kalenderjahren (2023-lfd.) nachzuweisen.

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Nachweis der Zertifizierung als Entsorgungsbetrieb

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Angaben zum Umsatz des Unternehmens, Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri  
Popis výberového kritéria: Angaben zur Eintragung ins Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Es ist eine mind. 2-fach maximierte Berufshaftpflichtversicherung, Umwelthaftpflichtversicherung und Kraftfahrzeugversicherung für jedes eingesetzte Fahrzeug oder sonstiges Transportmittel mit Mindestdeckungssummen i. H. v. EUR 2.500.000,00 für Personen-, Vermögens- und sonstige Schäden vorzuhalten.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Opis: Bewertet wird je Los der jeweils angebotene Gesamtangebotspreis.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 31/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderung gem. § 56 Abs. 1 VgV

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

##### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

#### 5.1. **Časť: LOT-0003**

Názov: Kläranlage Altdöbern

Opis: Gegenstand der Ausschreibung ist die Übernahme, der Transport und die ordnungsgemäße Verwertung des auf vier Kläranlagen des Wasser- und Abwasserzweckverbands Calau anfallenden Klärschlammes für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028. Die Vergabe erfolgt in vier Losen: Los 1: Kläranlage Vetschau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 700 t entwässertem Klärschlamm; Los 2: Kläranlage Lübbenau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 1.400 t entwässertem Klärschlamm; Los 3: Kläranlage Altdöbern - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.200 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung des entwässerten Klärschlammes; Los 4: Kläranlage Calau - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.300 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und thermische Verwertung des entwässerten Klärschlammes. Die Leistungen umfassen jeweils die Stellung geeigneter Container bzw. bei den Losen 3 und 4 einer mobilen Entwässerungsanlage, die vollständige



Nachweisführung, die Einhaltung aller abfallrechtlichen und sonstigen gesetzlichen Anforderungen sowie die ordnungsgemäße Verwertung einschließlich etwaiger Reststoffentsorgung. Die angegebenen Mengen sind Prognosemengen und können während der Vertragslaufzeit schwanken.

Interný identifikátor: 3

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90513600 Služby na odstraňovanie kalu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90513900 Služby na likvidáciu kalu, 90513000 Služby na spracovanie a likvidáciu nie nebezpečného odpadu

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 24 Mesiac

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Angaben zu den für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehenden Arbeitskräften

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Es sind mindestens zwei vergleichbare Referenzen in den vergangenen drei Kalenderjahren (2023-lfd.) nachzuweisen.

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Nachweis der Zertifizierung als Entsorgungsbetrieb

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Angaben zum Umsatz des Unternehmens, Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angaben zur Eintragung ins Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Es ist eine mind. 2-fach maximierte Berufshaftpflichtversicherung, Umwelthaftpflichtversicherung und Kraftfahrzeugversicherung für jedes eingesetzte Fahrzeug oder sonstiges Transportmittel mit Mindestdeckungssummen i. H. v. EUR 2.500.000,00 für Personen-, Vermögens- und sonstige Schäden vorzuhalten.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Opis: Bewertet wird je Los der jeweils angebotene Gesamtangebotspreis.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 31/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderung gem. § 56 Abs. 1 VgV

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

**5.1. Časť: LOT-0004**

Názov: Kläranlage Calau

Opis: Gegenstand der Ausschreibung ist die Übernahme, der Transport und die ordnungsgemäße Verwertung des auf vier Kläranlagen des Wasser- und Abwasserzweckverbands Calau anfallenden Klärschlammes für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028. Die Vergabe erfolgt in vier Losen: Los 1: Kläranlage Vetschau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 700 t entwässertem Klärschlamm; Los 2: Kläranlage Lübbenau/Spreewald - Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung von jährlich ca. 1.400 t entwässertem Klärschlamm; Los 3: Kläranlage Altdöbern - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.200 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und vorrangig stoffliche Verwertung des entwässerten Klärschlammes; Los 4: Kläranlage Calau - mobile Entwässerung von jährlich ca. 2.300 m<sup>3</sup> Nassschlamm, anschließende Übernahme, Transport und thermische Verwertung des entwässerten Klärschlammes. Die Leistungen umfassen jeweils die Stellung geeigneter Container bzw. bei den Losen 3 und 4 einer mobilen Entwässerungsanlage, die vollständige Nachweisführung, die Einhaltung aller abfallrechtlichen und sonstigen gesetzlichen Anforderungen sowie die ordnungsgemäße Verwertung einschließlich etwaiger Reststoffentsorgung. Die angegebenen Mengen sind Prognosemengen und können während der Vertragslaufzeit schwanken.

Interný identifikátor: 4

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90513600 Služby na odstraňovanie kalu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90513900 Služby na likvidáciu kalu, 90513000 Služby na spracovanie a likvidáciu nie nebezpečného odpadu

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Nemecko

Kdekoľvek v danej krajine

Doplňujúce informácie: Kläranlagen Vetschau/Spreewald, Lübbenau/Spreewald, Altdöbern und Calau

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 24 Mesiac

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Angaben zu den für die Ausführung der Leistung zur Verfügung stehenden Arbeitskräften

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Es sind mindestens zwei vergleichbare Referenzen in den vergangenen drei Kalenderjahren (2023-lfd.) nachzuweisen.

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Nachweis der Zertifizierung als Entsorgungsbetrieb

Kritérium: Priemerný špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Angaben zum Umsatz des Unternehmens, Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Angaben zur Eintragung ins Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Es ist eine mind. 2-fach maximierte Berufshaftpflichtversicherung, Umwelthaftpflichtversicherung und Kraftfahrzeugversicherung für jedes eingesetzte Fahrzeug oder sonstiges Transportmittel mit Mindestdeckungssummen i. H. v. EUR 2.500.000,00 für Personen-, Vermögens- und sonstige Schäden vorzuhalten.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Opis: Bewertet wird je Los der jeweils angebotene Gesamtangebotspreis.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YFWHJJU>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 31/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderung gem. § 56 Abs. 1 VgV

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 07/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### **5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### **5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Ein Unternehmen ist nicht antragsbefugt, soweit es sich auf die Unwirksamkeit einer Rechtsverordnung nach § 5 des Bundestariftreuegesetzes beruft, wenn die Unwirksamkeit dieser Rechtsverordnung nicht durch rechtskräftigen Beschluss nach § 98 Absatz 4 Satz 1 des Arbeitsgerichtsgesetzes festgestellt ist. Das Unternehmen hat darzulegen, dass ihm durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Wasser- und Abwasserzweckverband Calau

Registračné číslo: t:0354228899211

Poštová adresa: Berliner Str. 10

Mesto: Lübbenau

PSČ: 03222

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Fachbereich Technik/Abwasser

E-mail: [abwasser@wac-calau.de](mailto:abwasser@wac-calau.de)

Telefón: 035428899270

Internetová adresa: <https://www.wac-calau.de/>

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSČ: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

E-mail: [Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de)

Telefón: 03318661719

#### **Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 7abedf18-8824-43ad-8209-f0e15a343036 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 10/08/2026 18:06:03 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 557395-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 154/2026

Dátum uverejnenia: 12/08/2026